

PROTOCOLO EJECUTIVO PARA MOVILIDAD ESTUDIANTIL

ENTRE EL DEPARTAMENTO DE GIURISPRUDENZA DE LA UNIVERSITÀ DEGLI STUDI ROMA TRE	
Responsable académico autorizado para firmar el <i>Learning Agreement</i> (nombre, dirección, teléfono, correo electrónico)	Sirio Zolea, Via Ostiense 161, 0657332125, sirio.zolea@uniroma3.it
Responsable académico para el convenio (nombre, dirección, teléfono, correo electrónico)	Giuseppe Spoto, Via Ostiense 161, 0657334065, sirio.zolea@uniroma3.it
Responsable Administrativo (nombre, dirección, teléfono, correo electrónico)	Silvia Passarelli, Via Ostiense 161, 0657332445, silvia.passarelli@uniroma3.it
ENTRE LA FACULTAD DE DERECHO DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL PERÚ	
Coordinador Académico (nombre, dirección, teléfono, fax, correo electrónico)	Juan Ernesto Gutiérrez Otiniano, Panamericana Sur Km. 16.3 Villa El Salvador, 945503544, juan.gutierrez@autonoma.pe
Coordinador Administrativo (nombre, dirección, teléfono, fax, correo electrónico)	Carlos Antonio Agurto Gonzales, Panamericana Sur Km. 16.3 Villa El Salvador, 914990556, carlos.agurto@autonoma.pe

NÚMERO DE ESTUDIANTES

NIVEL			FLUJOS		NÚMERO TOTAL	
1° ciclo	2° ciclo	3° ciclo (PhD)	Da	A	Estudiantes	Meses
Si	Si	Si	Roma Tre	Universidad Autónoma del Perú	5 a 10	Un semestre
Si	Si	Si	Universidad Autónoma del Perú	Roma Tre	5	Un semestre

REQUISITOS ESPECÍFICOS

ROMA TRE		PARTNER	
Año de estudio		Año de estudio	11 ciclos académicos
No. exámenes realizados		No. exámenes realizados	55 cursos
No. créditos adquiridos		No. créditos adquiridos	229
Posibles enseñanza preparatorias		Posibles enseñanza preparatorias	
Nivel de idioma italiano o inglés (Min. B1)	B1	Nivel de idioma español (Min. B1)	B1
Otro...		Otro...	

SELECCIÓN

Los estudiantes, seleccionados por comisiones *ad hoc* establecidas por las facultades/departamentos de las dos universidades, podrán realizar el programa de estudio que figura en el Contrato de Estudio (*Learning Agreement*), aprobado por las dos partes (Anexo A de este Protocolo).

CONDICIONES DE INTERCAMBIO

Las Partes se comprometen a acreditar la asistencia a cursos y la superación de los exámenes, a garantizar el reconocimiento de los estudios realizados en la universidad de acogida y el acceso a todos los servicios ofrecidos a los estudiantes por la universidad de acogida. Las Partes examinarán mutuamente a los estudiantes del pago de cualquier tasa de matrícula, matrícula o frecuencia a los cursos. Durante el período de asistencia a los cursos, los estudiantes de las dos universidades estarán sujetos a las disposiciones y reglamentos vigentes en las respectivas universidades de acogida. La atención médica para lesiones y enfermedades para los estudiantes del programa de movilidad estará garantizada de acuerdo con las leyes del país de acogida y cada parte se compromete a detectar la presencia de una cobertura básica satisfactoria. Cuando la atención médica para lesiones y enfermedades no está garantizada por acuerdos internacionales específicos, los estudiantes de ambas universidades que participan en las iniciativas previstas en este acuerdo deberán tener cobertura de seguro adecuada en caso de enfermedad o accidente.

Los gastos no especificados en este acuerdo y los gastos de viaje, comidas y alojamiento correrán a cargo de los estudiantes.

AÑO ACADÉMICO

	1° semestre	2° semestre
ROMA TRE	De octubre a febrero	De marzo a julio
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL PERÚ	De abril a julio	De septiembre a diciembre

SISTEMA DE EVALUACIÓN y NOTAS

En Italia, la nota se expresa en trigésimos: la puntuación mínima es 18 y el puntaje máximo es 30, los estudiantes pueden obtener la “alabanza” (nota 30 *cum laude*) en el caso de que la calidad de su examen se considera excelente.

En Perú, la nota se expresa en vigésimos: la puntuación mínima es 11 y el puntaje máximo es 20.

DURACIÓN, CANCELACIÓN, RENOVACIÓN

Este protocolo es válido por 5 años desde el año académico 2025/2026.

Sobre la base de una evaluación general de los resultados, podrá renovarse por períodos sucesivos. Todos los cambios y / o modificaciones estarán definidas de mutuo acuerdo y por escrito.

La resolución por parte de una de las dos instituciones siempre deberá ser notificada por escrito antes de la fecha límite y sin embargo no deberá afectar a las actividades en curso hasta sus conclusiones.

El presente Protocolo ejecutivo está redactado en cuatro ejemplares, dos en italiano y dos en español, cada uno de los cuales se consideran auténticos. El Anexo “A” forma parte integrante del presente Protocolo y será rellenado por los estudiantes interesados en el intercambio. Cada institución conservará una copia para cada idioma.

Todas las diferencias de interpretación serán resueltas de mutuo acuerdo.

El Director
del Departamento de Giurisprudencia
de la Università degli Studi Roma Tre

Prof. Antonio Carratta

Roma,

El Rector
de la Universidad Autónoma del Perú

Dr. Eduardo Enrique Vásquez Huamán

Lima,

ANEXO A: CONTRATO DE ESTUDIO / LEARNING AGREEMENT

Año Académico/.....

Apellido estudiante	
Nombre estudiante	
Email	
Institución de Origen	
País	
Matrícula / Número de registro	
Institución de Destino	
País	
Matrícula / Número de registro	
Período de la estancia en el extranjero	

Nombre del curso en la institución de acogida	Créditos / ECTS	Código del curso en la institución de acogida	Curso equivalente en la institución de origen	Créditos / ECTS	Código del curso en la institución de origen

Firma del estudiante:

Fecha:

INSTITUCIÓN DE ORIGEN	INSTITUCIÓN DE ACOGIDA
Por la presente confirmamos que esta propuesta de programa de estudio está aprobada. Firma _____ Fecha:	Por la presente confirmamos que esta propuesta de programa de estudio está aprobada. Firma _____ Fecha:

PROTOCOLLO APPLICATIVO PER LA MOBILITÀ STUDENTI

TRA IL DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI ROMA TRE	
Referente Accademico autorizzato ad approvare il <i>Learning Agreement</i> (nome, indirizzo, telefono, e-mail)	Sirio Zolea, Via Ostiense 161, 0657332125, sirio.zolea@uniroma3.it
Referente Accademico per l'accordo (nome, e-mail)	Giuseppe Spoto, Via Ostiense 161, 0657334065, sirio.zolea@uniroma3.it
Referente Amministrativo (nome, indirizzo, telefono, fax, e-mail)	Silvia Passarelli, Via Ostiense 161, 0657332445, silvia.passarelli@uniroma3.it
y la FACULTAD DE DERECHO DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL PERÚ	
Referente Accademico (nome, indirizzo, telefono, fax, e-mail)	Juan Ernesto Gutiérrez Otiniano, Panamericana Sur Km. 16.3 Villa El Salvador, 945503544, juan.gutierrez@autonoma.pe
Referente Amministrativo (nome, indirizzo, telefono, fax, e-mail)	Carlos Antonio Agurto Gonzales, Panamericana Sur Km. 16.3 Villa El Salvador, 914990556, carlos.agurto@autonoma.pe

NUMERO STUDENTI

Livello			Flussi		Numero totale	
1° ciclo	2° ciclo	3° ciclo (PhD)	Da	A	Studenti	Mesi
Si	Si	Si	ROMA TRE	UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL PERÚ	5 a 10	Un semestre
Si	Si	Si	UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL PERÚ	ROMA TRE	5	Un semestre

REQUISITI SPECIFICI

ROMA TRE		UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL PERÚ	
Anno di corso		Anno di corso	22 cicli
N. esami sostenuti		N. esami sostenuti	55 corsi
N. crediti acquisiti		N. crediti acquisiti	229
Eventuali propedeuticità		Eventuali propedeuticità	
Livello di lingua italiana o inglese (Min. B1)	B1	Livello di lingua straniera (Min. B1)	
Altro		Altro	

SELEZIONE

Gli studenti, selezionati da commissioni ad hoc istituite dai dipartimenti delle due università, saranno ammessi a svolgere il programma di studio contenuto nel Contratto di Studio (Learning Agreement) approvato dalle due parti (allegato B del presente protocollo).

CONDIZIONI DI SCAMBIO

Le parti si impegnano a certificare la frequenza ai corsi e il superamento degli esami, a garantire il riconoscimento degli studi effettuati presso l'Università ospitante e l'accesso a tutti i servizi offerti agli studenti dall'Ateneo ospitante. Le parti esentano reciprocamente gli studenti dal pagamento di qualsiasi tassa di iscrizione, immatricolazione o frequenza relativa ai corsi. Durante il periodo di frequenza ai corsi, gli studenti delle due università saranno sottoposti alle disposizioni e ai regolamenti vigenti nei rispettivi atenei ospitanti. L'assistenza sanitaria per infortuni e malattia per la mobilità studenti sarà assicurata in accordo alle leggi del Paese ospitante e ciascuno dei contraenti si impegna ad accertare la presenza di una copertura di base soddisfacente. Qualora l'assistenza sanitaria in caso di infortuni o malattia non sia assicurata da appositi accordi internazionali, gli studenti di entrambe le università che partecipano alle iniziative previste in questo accordo dovranno possedere una adeguata copertura assicurativa per i rischi di malattia o incidente. Le spese non specificate in questo accordo ed i costi di viaggio, vitto e alloggio saranno a carico degli studenti.

ANNO ACCADEMICO

	1° semestre	2° semestre
ROMA TRE	Da ottobre a febbraio	Da marzo a luglio
UNIVERSITÁ AUTONOMA DEL PERÚ	Da aprile a luglio	Da settembre a dicembre

SISTEMA DI VALUTAZIONE E VOTI

In Italia il voto è espresso in trentesimi: il voto minimo è pari a 18 e il voto massimo è pari a 30. Gli studenti possono ottenere la "lode" (voto 30 e lode) nel caso in cui la qualità del loro esame sia ritenuto eccellente.

In Perú, il voto è espresso in ventesimi: il punteggio minimo è 11 e quello massimo è 20.

DURATA, DISDETTA, RINNOVO

Il presente protocollo è valido per 5 anni a partire dall'anno accademico 2025/2026.

Sulla base di una valutazione complessiva degli esiti, esso potrà essere rinnovato per periodi successivi. Eventuali variazioni e/o modifiche dovranno comunque essere definite di comune accordo per iscritto.

La disdetta da parte di una delle due istituzioni dovrà invece essere comunicata sempre per iscritto prima della scadenza, e non dovrà comunque pregiudicare le azioni in corso, sino alla loro conclusione.

Il presente protocollo applicativo è redatto in quattro copie, due in lingua italiana e due in lingua inglese, ognuna delle quali è da considerarsi autentica. L'allegato A fa parte integrante del presente protocollo e sarà compilato dagli studenti interessati allo scambio. Ciascuna Istituzione conserverà un esemplare per ciascuna lingua.

Tutte le divergenze d'interpretazione saranno regolate da mutuo consenso.

Il Direttore
del Dipartimento di Giurisprudenza
dell'Università degli Studi Roma Tre
Prof. Antonio Carratta

Roma,

Il Rettore
dell'Università Autónoma del Perú

Dr. Enrique Vásquez Huamán

Lima,

ALLEGATO A: CONTRATTO DI STUDIO / LEARNING AGREEMENT

Anno Accademico/.....

Cognome studente	
Nome studente	
Email	
Istituzione di Provenienza	
Paese	
Nr. Matricola Istituzione di Provenienza	
Istituzione di Destinazione	
Paese	
Nr. Matricola Istituzione di Provenienza	
Periodo soggiorno estero	

Nome del corso presso l'istituzione ospitante	Crediti /CFU	Codice corso presso l'istituzione ospitante	Ambito di studi equivalente presso l'istituzione di provenienza	Crediti /CFU	Codice corso presso l'istituzione provenienza

Firma dello studente:

Data:

ISTITUZIONE DI PROVENIENZA	ISTITUZIONE OSPITANTE
Con la presente confermiamo che questa proposta di programma di studi è approvata. Firma _____ DATA:	Con la presente confermiamo che questa proposta di programma di studi è approvata. Firma _____ DATA: